


Originalbetriebsanleitung
 Translation of the original instructions
 Traduction du mode d'emploi d'origine
 Traduzione del Manuale d'Uso originale


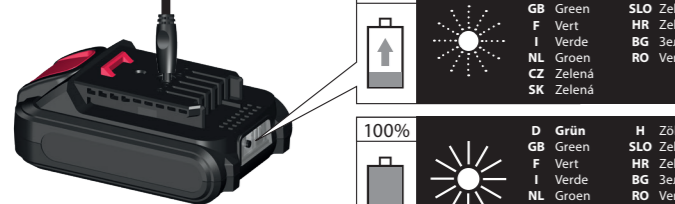
Akku / Ladegerät
 Battery / Charging equipment
 Batterie / Dispositif de charge
 Batteria / L'impianto di caricamento



LG 18-05 I 58539
LG 18-23 58548
LG 2-18-30 58549
AP 18-20 58555
AP 18-30 58556
AP 18-40 58557

GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland

LG 18-05 I

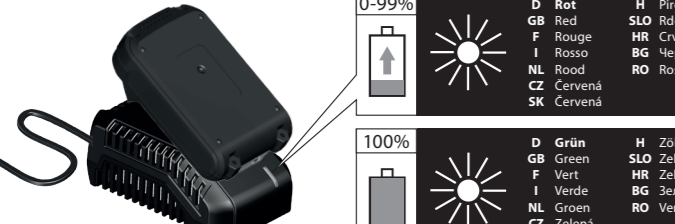



0-99%
 100%

D Grün
GB Green
F Vert
I Verde
NL Groen
CZ Zelená
SK Zelená

H Žöld
SLO Zelena
HR Zelena
BG Зелен
RO Verde

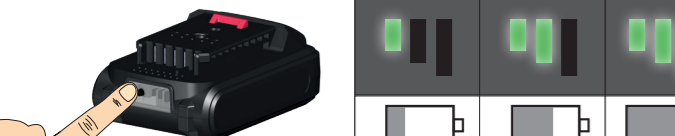
LG 18-23 / LG 18-30 / LG 2-18-30

0-99%
 100%

D Rot
GB Red
F Rouge
I Rosso
NL Rood
CZ Červená
SK Červená

H Piros
SLO Rdeča
HR Crvena
BG Червен
RO Roșu



Akku	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Artikel-Nr.	58555	58556	58557
Spannung	18 V	18 V	18 V
Akkukapazität (Li-Ion)	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Akku-Leistung	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Gewicht	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Akku-Ladegerät	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Artikel-Nr.	58539	58548	58547	58549
Eingangsspannung	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
Ausgangsspannung	22 V	22 V	18 V	21,5 V
Ausgangsstrom	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Aufnahmeleistung	13 W	65 W	80 W	160 W
Schutzklasse	II	II	II	II
Ladezeit	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
Gewicht	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Sicherheitshinweise
⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen

nicht von Kindern ohne Aufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung
 Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet für folgenden Wechselakkus zu laden:
 • **AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**

⚠️ WARNUNG!
 Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig. Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemeinen gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Brandgefahr! Explosionsgefahr!
 Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen. Akku nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden. Akku vor Hitze und Feuer schützen. Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen. Nach starker Belastung erst abkühlen lassen. Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken. Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Akku
 Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Arbeitsanweisungen
 Die Akkus werden nur teilweise vorgeladen geliefert und müssen vor Gebrauch zum ersten Mal voll aufgeladen werden.

- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft oder stehen bleibt.
- Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic-Cell Protection“ gegen Tiefentladung geschützt.
- Eine wesentlich kürzere Betriebszeit des geladenen Akkus zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur Original-Ersatz-Akkupacks.

Symbole
Akku
 Akku vor Hitze und Feuer schützen
 Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen
 Akku vor Temperaturen über 40°C schützen
 Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll
 Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Ladegerät
 Achtung! / WARNUNG
 Betriebsanleitung lesen
 Das Ladegerät nur in Innenräumen benutzen
 Gerätesicherung
 Schutzklasse II
 CE Konformitätszeichen
 Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Vor Nässe schützen
 Packungsorientierung oben

Entsorgung
 Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.
 Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Akkus umweltgerecht entsorgen
 Li-Ion-Akkus sind entsorgungspflichtig. Lassen Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen. Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden bevor es verschrottet wird. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn geringe Dämpfe oder Flüssigkeiten

Verhalten im Notfall
 Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

Ladestation
 In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel

Gewährleistung
 Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Entsorgung der Transportverpackung
 Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Erststichungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Wichtige Kundeninformation
 Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service
 Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
 Artikelnummer:
 Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Battery	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Art. No	58555	58556	58557
Voltage	18 V	18 V	18 V
Battery capacity (Li-Ion)	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Battery-Power	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Weight	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Battery-Charging equipment	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Art. No	58539	58548	58547	58549
Input voltage	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Frequency	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
Output voltage	22 V	22 V	18 V	21,5 V
Output current	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Input power	13 W	65 W	80 W	160 W
Protection class	II	II	II	II
Charging time	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
Weight	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Safety Instructions
⚠️ WARNING

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks in third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and / or knowledge may only use the machine when supervised or after being instructed on the safe use of the machine and understanding the risks arising from such use.

Specified Conditions Of Use
 Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries:
 • **AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**

⚠️ WARNING!
 Charging any other battery is not allowed. Single-use batteries must not be charged with the charger.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Emergency procedure
 Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

The Güde charger to be used only to charge the battery. There can be malfunction or fire if different chargers are used. The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.

Battery
 Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

⚠️ Risk of fire! Risk of explosion!
 Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground. Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials. Protect the battery against heat and fire. Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only. Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time. After being subject to heavy load, let the battery cool down first. Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts. The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

Work instructions
 Accumulators are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used for the first time.
 • Charge the accumulator when the appliance is running slowly or stops.
 • A li-ion battery may be charged at any time without any shortening of its life. Charging process interruption will not damage the accumulator.
 • A li-ion battery is protected by the Electronic Cell Protection against deep discharge.
 • A significantly shorter operating time of a charged battery means the battery life is over and the battery must be replaced. Original spare batteries to be used only.

Symbols
Battery
 Protect the battery against heat and fire.
 Protect the battery against water and moisture.
 Protect the battery against temperatures above 40°C.
 Do not throw the batteries in household waste.
 Deliver the batteries to a collection centre of old batteries where they will be recycled in an environmentally friendly way.

Charging equipment
 Caution! / WARNUNG
 Read the Operating Instructions
 Charger to be used in closed spaces only.
 Appliance protection
 Protection class II
 CE marking
 Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

Protect against humidity
 This side up

Disposal
 The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.
 Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

Dispose of the batteries in an environmentally friendly manner.
 Li-ion batteries are subject to the special disposal obligation. Have any defective batteries disposed of by a specialised shop. The battery must be taken out before the appliance is scrapped. Damaged batteries may harm the environment and your health if toxic vapours

or liquids leak out of such batteries. Therefore, never send a defective battery by post, etc. Please contact your local recycling centre. Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery. Transport packaging disposal The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

Risk of suffocation!
 Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Guarantee
 Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device. The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period. The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Important information for the customer
 Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Service
 Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needles bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:
 Art. No.:
 Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing Batterij / Laadapparaat
CZ Překlad originálního návodu k provozu Baterie / Nabíjecí zařízení
SK Preklad originálneho návodu na prevádzku Baterie / Nabíjecí zařízení
HU Az eredeti használati utasítás fordítása Bateria / Nabíjacie zariadenie

LG 18-05 I 58539
LG 18-30 58547
LG 18-23 58548
LG 2-18-30 58549
AP 18-20 58555
AP 18-40 58557
AP 18-30 58556

GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland

LG 18-05 I

0-99%	D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená	H Žöld SLO Zelena HR Zelena BG Zelen RO Verde
100%	D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená	H Žöld SLO Zelena HR Zelena BG Zelen RO Verde

LG 18-23 / LG 18-30 / LG 2-18-30

0-99%	D Rot GB Red F Rouge I Rosso NL Rood CZ Červená SK Červená	H Piros SLO Rdeča HR Crvena BG Червен RO Roșu
100%	D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená	H Žöld SLO Zelena HR Zelena BG Zelen RO Verde

Batterij	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Artikel-Nr.	58555	58556	58557
Spanning	18 V ---	18 V ---	18 V ---
Accu-capaciteit (Li-Ion)	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Batterij-vermogen	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Gewicht	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Batterij-Laadapparaat	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Artikel-Nr.	58539	58548	58547	58549
Ingangsspanning	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Frequentie	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Uitgangsspanning	22 V ---	22 V ---	18 V ---	21,5 V ---
Uitgangsstroom	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Opnamevermogen	13 W	65 W	80 W	160 W
Beveiligingsklasse	II	II	II	II
Laadtijd	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
Gewicht	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden. Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Veiligheidsadviezen
WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken. **Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**

Voorgescreven Gebruik Van Het Systeem

De laadapparaten zijn uitsluitend geschikt voor het laden van de navolgende wisselaccu's:

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40

WAARSCHUWING!

Het laden van andere accu's is niet toegestaan. Niet oplaadbare batterijen mogen niet met het laadapparaat niet opgeladen worden.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemene geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. In-

Verhinder dat de koelfunctie van het apparaat door bedekking van de koelgaten beperkt wordt. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of op een brandbare ondergrond. Open nooit het laadapparaat. Consulteer in geval van storing een vakkundige werkplaats. Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend het Güde laadapparaat. Bij het gebruik van een ander laadapparaat kunnen defecten optreden of kan brand ontstaan.

De oppervlakte van de accu dient schoon en droog te zijn voordat u deze gaat opladen.

Batterij

Bij onjuist gebruik of bij het gebruik van beschadigde accu's kunnen dampen ontstaan. Voer verse lucht toe en bezoek bij klachten een arts. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.

Werkinstructies

De accu's worden slechts gedeeltelijk voorgeladen geleverd en dienen voor het eerste gebruik volledig opgeladen te worden.

- Laad de accu na, indien het apparaat te langzaam draait of blijft staan.
- De li-ion-accu kan elk moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorren. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet.
- De li-ion-accu is door de „Electronic Cell Protection“ tegen een te diepe ontlading beschermd.
- Een aanzienlijk kortere gebruiktijd van een geladen accu geeft aan dat de accu versleten is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsaccu's.

Laadapparaat

- Opgelet! WAARSCHUWING
- Gebruiksaanwijzing lezen
- Het laadapparaat uitsluitend in binnenruimten gebruiken
- Apparaatzekering
- Beveiligingsklasse II
- CE Symbool
- Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Verwijdering

De verwijderingsinstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.

Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Accu's op milieuvriendelijke wijze verwijderen

Li-ion-accu's mogen niet als huisafval verwijderd worden. Laat defecte accu's door een vakkundige handelaar verwijderen. Accu's dienen uit het apparaat verwijderd te worden voordat het apparaat gesloopt wordt. Beschadigde accu's

kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, indien giftige dampen of vloeistoffen ontstaan. Verzend daarom nooit een defecte accu per post etc. Wendt u zich tot uw plaatselijke verzamelplaats.

Verwijder accu's in een ontladen toestand. Wij adviseren de polen met een plakband af te dekken om kortsluiting te voorkomen. Open de accu niet.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversele regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Symbolen

- Accu tegen hitte en vuur beschermen
- Accu tegen water en vocht beschermen
- Accu tegen temperaturen boven 40°C beschermen
- Verwijder de accu's niet in het huisafval!
- Geef de accu's af op een verzamelplaats voor oude batterijen waar deze milieuvriendelijk worden gerecycled.

Baterie	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Obj. č.	58555	58556	58557
Napětí	18 V ---	18 V ---	18 V ---
Kapacita akumulátoru (Li-Ion)	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Baterie-výkon	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Hmotnost	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Baterie-Nabíjecí zařízení	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Obj. č.	58539	58548	58547	58549
Vstupní napětí	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Kmitočet	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Výstupní napětí	22 V ---	22 V ---	18 V ---	21,5 V ---
Výstupní proud	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Příkon	13 W	65 W	80 W	160 W
Typ ochrany	II	II	II	II
Doba nabíjení	1,5 Ah = 216 min. 2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.	1,5 Ah = 50 min. 2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.	1,5 Ah = 36 min. 2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.	
Hmotnost	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Tegen vocht beschermen

Verpakkingsoriëntering boven

Verwijdering

De verwijderingsinstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.

Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Accu's op milieuvriendelijke wijze verwijderen

Li-ion-accu's mogen niet als huisafval verwijderd worden. Laat defecte accu's door een vakkundige handelaar verwijderen. Accu's dienen uit het apparaat verwijderd te worden voordat het apparaat gesloopt wordt. Beschadigde accu's

Bezpečnostní Upozornění
VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**

Použití v souladu s určením

Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40

VAROVÁNÍ!

Nabíjení jiného akumulátoru není dovoleno. S nabíječkou se nesmí nabíjet jednorázové baterie.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrýchleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

K nabíjení akumulátoru používejte jen nabíječku Güde. Při používání jiných nabíjecích zařízení se mohou vyskytnout závady nebo dojit k požáru. Vnější povrch baterie musí být čistý a suchý, než ho budete nabíjet.

Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!

Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotevírejte, nepoškozujte a nenechte spadnout na zem. Nikdy nenabíjete akumulátor v prostředí s kyselinami a lehce vznetlivými materiály. Chraňte akumulátor před horkem a ohněm. Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C. Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevstavujte ho delší dobu silnému slunečnímu záření. Po silném zatížení ho nejlépe nechte vychladnout. Zkrat – nepřemostujte kontakty akumulátoru kovovými částmi. Při likvidaci, dopravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice), nebo se musí přelepit kontakty.

Pracovní pokyny

Akumulátory se dodávají jen částečně nabitě, a musí se před použitím poprvé plně nabít.

- Když přístroj běží pomalu nebo zůstane stát, dobijte akumulátor.
- Li-iontový akumulátor lze dobíjet kdykoliv, aniž by se zkrátila jeho životnost. Přerušení procesu nabíjení nepoškodí akumulátor
- Li-iontový akumulátor je chráněn elektronickou ochranou buňky „Electronic-Cell Protection“ proti hlubokému vybití.
- Podstatně kratší provozní doba nabitě baterie znamená, že je baterie spotřebovaná a musí se vyměnit. Používejte jen originální náhradní baterie

Symboly

Baterie

- Chraňte akumulátor před horkem a ohněm.
- Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.
- Chraňte akumulátor před teplotami nad 40°C.
- Nevyhazujte baterie do domovních odpadků.
- Dejte baterie do sběry starých baterií, kde budou recyklovány šetrně k životnímu prostředí.

Nabíjecí zařízení

- Pozor!VAROVÁNÍ
- Přečtěte si návod k obsluze
- Nabíječku používejte jen ve vnitřních prostorech.
- Pojistka přístroje
- Typ ochrany II
- CE symbol
- Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

Chraňte před vlhkem

Obal musí směřovat nahoru

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z pictogramů umístěných na přístroji nebo na obalu.

Vadné a ebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

Akumulátory likvidujte ekologicky

Li-iontové akumulátory podléhají povinnosti speciální likvidace. Vadné akumulátory nechte zlikvidovat specializovaným obchodem. Než se přístroj seřaduje, musíte se z něj vyndat akumulátor. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a Vaše zdraví, pokud z nich unikají jedovaté páry nebo kapaliny.

Proto nikdy neposílejte vadný akumulátor poštou apod. Obratě se, prosím, na své místní recyklační středisko.

Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme přelepit póly lepicí páskou, aby byly chráněné proti zkratu. Nikdy akumulátor neotevírejte.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrazení obalu do materiálového oběhu šesti suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti.

Nebezpečí udušení!

Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrýchleji je zlikvidujte.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje. Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáží a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v odůlu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomocí Vam. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednácní číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapíšte si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednácní číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Obj. č.	58555	58556	58557
Napätie	18 V ---	18 V ---	18 V ---
Kapacita akumulátora (Li-Ion)	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Batéria-Výkon	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Hmotnosť	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Batéria-Nabíjačka	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Obj. č.	58539	58548	58547	58549
Vstupné napätie	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Frekvencia	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
Výstupné napätie	22 V ---	22 V ---	18 V ---	21,5 V ---
Výstupný prúd	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Príkon	13 W	65 W	80 W	160 W
Typ ochrany	II	II		II
Čas nabíjania	1,5 Ah = 216 min. <p>2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.</p>	1,5 Ah = 50 min. <p>2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.</p>	1,5 Ah = 36 min. <p>2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.</p>	
Hmotnosť	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluhu je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám. Ak máte o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Bezpečnostné pokyny
⚠ POZOR

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k závažu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym úrazom. **Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.**

SK SLOVENSKY	⚠ POZOR
Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k závažu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym úrazom. Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.	

Použitie v súlade s určením

Nabíjacky sú vhodné výhradne na nabíjanie týchto vymeniteľných batérií:

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**

⚠ POZOR! Nabíjanie iného akumulátora nie je dovolené. S nabíjačkou sa nesmú nabíjať jednorazové batérie.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a उपokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

Nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačkou Güde. Pri používaní iných nabíjadích zariadení sa môžu vyskytnúť poruchy alebo možo dôjsť k požiaru.

Vonkajší povrch batérie je potrebné pred napojením do nabíjačky očistiť a osušiť.

Batéria

Pri neodbornom používaní alebo pri používaní poškodeného akumulátora môžu unikat výpary. Vyvetrajte a v prípade ťažkosti vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

⚠ Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo explózie!

Nikdy nepoužívajte poškodené, chybné alebo zdformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotvárajte, nepoškodzujte a nenechajte spadnúť na zem.

Nikdy nenabíjajte akumulátor v prostredí s kyselinami a ľahko zápalnými materiálmi. Chráňte akumulátor pred teplom a ohňom. Akumulátor používajte len pri teplote prostredia v rozmedzí +10 °C až +40 °C. Nikdy prístroj neodkladajte na vykurovacie telesá a nevystavujte ho dlhší čas silnému slnečnému žiareniu. Po silnom zatažení ho najprv nechajte vychladnúť.

Skrat – nepremosťujte kontakty akumulátora kovovými časťami. Pri likvidácii, doprave alebo skladovaní sa musí akumulátor zabaliť (plastové vrecúško, škatula), alebo sa musia prelepiť kontakty.

Pracovné pokyny

Akumulátory sa dodávajú len čiastočne nabité a musia sa pred prvým použitím plne nabiť.

- Keď prístroj beží pomaly alebo sa úplne zastaví, dobite akumulátor.

- Li-iónový akumulátor je možné dobíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí akumulátor

- Li-iónový akumulátor je chránený elektronickou ochranou bunky „Electronic-Cell Protection“ proti hĺbkovému vybitiu.
- Podstatne kratší prevádzkový čas nabitej batérie znamená, že je batéria opotrebovaná a musí sa zmeniť, že je batéria opotrebovaná a musí sa zmeniť. Používajte len originálne náhradné batérie

- Li-iónový akumulátor je chránený elektronickou ochranou bunky „Electronic-Cell Protection“ proti hĺbkovému vybitiu.
- Podstatne kratší prevádzkový čas nabitej batérie znamená, že je batéria opotrebovaná a musí sa zmeniť. Používajte len originálne náhradné batérie

SK SLOVENSKY	⚠ POZOR!
Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k závažu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym úrazom. Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.	

Nabíjačka	⚠ POZOR!
Pozor! POZOR	
Prečítajte si návod na obsluhu	
Nabíjačku používajte len vo vnútorných priestoroch.	
Poistka prístroja	
Typ ochrany II	
CE symbol	
Chybné prístroje alebo prístroje určené na likvidáciu msia byť odovzdané do príslušných zberní.	

Preto nikdy neposielajte chybný akumulátor poštou a pod. Obráťte sa, prosím, na svoje miestne recyklačné stredisko.

Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame prelepiť póly lepiacou páskou, aby boli chránené proti skratu. Nikdy akumulátor neotvárajte.

Likvidácia prepravného obalu
Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sú spravidla volené podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor“) môžu byť nebezpečné pre deti.

Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sú spravidla volené podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor“) môžu byť nebezpečné pre deti.

Nebezpečenstvo udusení!

Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie ich zlikvidujte.

SK SLOVENSKY	⚠ POZOR!
Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k závažu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym úrazom. Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.	

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:	
Objednávacie číslo:	
Rok výroby:	

Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

	AP 18-20	AP 18-30	AP 18-40
Megrend.szám	58555	58556	58557
Feszültség	18 V ---	18 V ---	18 V ---
Akkumulátor kapacitás (Li-Ion)	2,0 Ah	3,0 Ah	4,0 Ah
Akkumulátor-teljesítmény	36 Wh	54 Wh	72 Wh
Súly	0,4 kg	0,65 kg	0,65 kg

Akkumulátor-Töltő készülék	LG 18-05 I	LG 18-23	LG 18-30	LG 2-18-30
Megrend.szám	58539	58548	58547	58549
Bemeneti feszültség	100-240 V	230-240 V	100-240 V	220-240 V
Frekvencia	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz	
Kimeneti feszültség	22 V ---	22 V ---	18 V ---	21,5 V ---
Kimeneti áram	0,5 A (Std.)	2,3 A (Std.)	3,0 A (Std.)	2x 3,0 A (Std.)
Teljesítményvelvétel	13 W	65 W	80 W	160 W
Védelmi típus	II	II	II	II
Töltési idő	1,5 Ah = 216 min. <p>2,0 Ah = 288 min. 3,0 Ah = 432 min. 4,0 Ah = 576 min.</p>	1,5 Ah = 50 min. <p>2,0 Ah = 60 min. 3,0 Ah = 100 min. 4,0 Ah = 120 min.</p>	1,5 Ah = 36 min. <p>2,0 Ah = 48 min. 3,0 Ah = 72 min. 4,0 Ah = 96 min.</p>	
Súly	0,08 kg	0,3 kg	0,3 kg	0,72 kg

Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személylyl szemben. A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételeyt támadnak, forduljon a szervizszólgálatához.

Biztonsági Tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést. Az alábbi utasítások hibás betartása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetveszélyt jelent. **A jövőbeni újraolvasáshoz őrizzen meg minden biztonsági utasítást és rendelkezést.**

kapcsolatosan, és megértették az abból eredő veszélyeket.

Rendeltetés szerinti használat

A töltők kizárólag az alábbi cserélhető akkuk töltésére alkalmasak:

- AP 18-15, AP 18-20, AP 18-30, AP 18-40**

Töltőállomás

Az elemházbá tilos bármilyen fémtárgyat helyezni (rövidzár veszélye).

Soha ne használja a töltőt nedves vagy vizes közegben. Kizárólag beltéri használatra alkalmas.

Ellenőrizze, le hogy a hálózati feszültségre vonatkozó adat megegyezik a tölton található gyári adattábla szerinti adattal. Áramütés veszélye! A tápkábelét kizárólag a villásdugónál megfogva húzza ki a dugaljból. A kábel rángatása a kábel vagy a dugalj megsérülését eredményezheti, ami áramütés veszélyével jár.

Soha ne használja az akkutöltőt, ha a kábel, dugó vagy maga a készülék külső hatások

következtében sérült. Károsodás esetén autozált műhelyben javíttassa meg.

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mindig szabadok legyenek. Soha ne használja a készüléket hőforrások közelében, vagy tűzveszélyes aljzaton.

Soha ne nyissa fel a töltőt. Meghibásodás esetén kérje szakszerviz segítségét.

Az akumulátor töltéséhez kizárólag Güde töltőt használjon. Más akkutöltő használata esetén meghibásodás, illetve tűz veszélye áll fenn.

Az akku külső felületének töltéskor tisztának és száraznak kell lennie.

Akkumulátor

Szakszerűten használat vagy sérül akku használata esetén a készülékből gőz távozhat. Biztonsáon elegendő friss levegőt, és komplikációk esetén forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légutakat.

Munkautasítások

Az akkumulátorok csak részben feltöltve kerülnek leszállításra, és a használatba vétel előtt teljesen fel kell őket tölteni.

- Ha a készülék lassan dolgozik, vagy leáll, töltse fel az akkut.

- A Li-ion akku bármikor tölthető az élettartam lerövidülése nélkül. A töltés folyamatának megszakítása nem vezet az akku megsérüléséhez.

- A Li-ion akkut mélykísülés ellen védő „Electro-Cell Protection“ elektronikus cellavédelem védi.

- Az akku jelentősen lerövidülő üzemideje azt jelzi, hogy az akku élettartam végéhez közeledik, és ki kell cserélni. Kizárólag eredeti gyári pótkakkukat használjon.

HU MAGYAR	⚠ FIGYELMEZTETÉS
Figyelem! FIGYELMEZTETÉS	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást!	
A töltőt kizárólag beltérben használja	
Készülék biztosítja	
Védelmi típus II	
CE jelzet	
Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

Töltő készülék

⚠ FIGYELMEZTETÉS!	⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Más akkumulátorok töltése tilos.	Más akkumulátorok töltése tilos.
A töltővel egyszerűhasználatos elemek nem tölthetők fel.	A töltővel egyszerűhasználatos elemek nem tölthetők fel.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

CE jelzet

Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

Akkumulátor

Hibás és/vagy tönkrement eszközök át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

Az akkukat környezetbarát módon semmisítse meg. A Li-ion akkukat speciális módon kell megsemmisíteni. A hibás akkukat szaküzletben adja le. A készülék beüzemása előtt ki kell belőle venni az akkut. A sérült akkuk környezetszennyezéshez vezetnek, és károsíthatják az Ön egészségét is, dnyelvezetnek, és károsíthatják az Ön egészségét is, dnyelvezetnek, és károsíthatják az Ön egészségét is,

Csomagolás megsemmisítése

A csomagolás óv a szállítás közben fenyegető sérülésektől. A csomagolóanyagok általában környezetvédelmi és hulladékqádzáldoklásra szempontok alapján kerülnek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatók. A csomagolóanyag újrahasznosítása csökkenti a hulladékmennyiséget. Egyes csomagolóanyagok (pl. fóliák, styropor“) gyermekekre nézve veszélyt jelenthetnek.

Fulladásveszély!

A csomagolás egyes részeit gyermektől távol tartsa, és a lehető leggyorsabban semmisítse meg.

97/68/EC <p>Emission No.: 2000/14/EC_2005/88/EC</p> <p>Konformitási/biztonsági eljárásh Method of compliance assessment Méthodes d'évaluation de la conformité Modo di valutazione della conformità Conformiteitsbeoordelingsprocedure Způsob posouzení shody Špůsob posúdenia zhody Az azonosás megítélésének módja Način presoje istovetnosti Način ocenjivanja sukladnosti Начин на обсъждане на съответство Modul de evaluare a conformității Način ocenjivanja usklađenosti Угунлул дегерлендирме усулу Metoda oceny zgodności Annex V</p> <p>Notified Body No: Name: Address:</p>	2014/35/EU <p>1935/2004/EC</p> <p>2011/65/EC & 2015/863/EU</p> <p>89/686/EEC (PPE)</p> <p>2006/42/EC</p> <p>Annex IV otified Body No: Name: Address:</p>	2014/30/EU <p>1907/2006/EC</p> <p>2009/142/EC</p> <p>2009/105/EG <small>...20.04.2016</small></p> <p>2014/29/EU <small>...20.04.2016</small></p> <p>Wolpertshausen, 19.12.2019</p> <p>Helmut Arnold Geschäftsführer Managing Director Gérant Amministratore delegato Bedrijfsleider Jednatel Konateľ Ugyvezető igazgató Direktör Direktor Управляем Administrator Direktor Širket tismcilisi Duxektor Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany</p> <p>Joachim Bürkle GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Authorized to compile the technical file Autorisé à compiler la documentation technique Autorizzato alla preparazioe della documentazione tecnica Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten Zpřimocněn k sestavování technických podkladů. Špřimocněny zostavit technické podklady. Műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazva Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. Упълномощен за съставяне на техническата документация Импутернич сá elaborare documentația tehnică. Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. Uplenomocniony do zestawienia danych technicznych</p>
---	--	---

Gyártási szám:
Megrendelési szám
Gyártási év:
Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szerviz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifkálhassuk, szükségünk van a gyártási száma, a szortiment tételszáma és a gyártási évrre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címre. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az lábbiakban.

Akku Battery Batterie Batteria Batterij Batterie Batterie Batterie	Angewandte harmonisierte Normen Harmonised standards used Normes harmonisées applicables Použitě harmonizované normy Použitě harmonizované normy Gebruikte harmoniserende normen Applicate norme armonizzate Használt harmonizált normák Primenjeni harmonizirani standardi Uporabljeni usklajeni standardi Norme armonizate folosite Упозовани хармонизирани норми Primenjeni harmonizirani standardi Wykorzystane zharmonizowane normy Kullananlan uyum normlan
58555 AP 18-20	58555 AP 18-30
58557 AP 18-40	58557 AP 18-40
Einschlägige EG-Richtlinien Appropriate EU Directives Directives CE applicables Prohlášení o shodě EU Vyhlášení o zhode EU Desbetreffende EG-Richtlijnen Direttive CE applicabili Illetékes EU előírások Primenjenje smjernice EU Uporabne smernice EU Directivete UE aferente Суответни наредбе на ЕС Primenjenje smjernice EU Stosowne dyrektywy UE Iglili AB yönetmelikleri	2014/35/EU <p>1935/2004/EC</p> <p>2011/65/EC/ROHS</p> <p>89/686/EEC (PPE)</p> <p>2006/42/EC</p> <p>Annex IV otified Body No: Name: Address:</p>
2014/30/EU <p>1907/2006/EC</p> <p>2009/142/EC</p> <p>2009/105/EG <small>...20.04.2016</small></p> <p>2014/29/EU <small>...20.04.2016</small></p> <p>Wolpertshausen, 19.12.2019</p> <p>Helmut Arnold Geschäftsführer Managing Director Gérant Amministratore delegato Bedrijfsleider Jednatel Konateľ Ugyvezető igazgató Direktör Direktor Управляем Administrator Direktor Širket tismcilisi Duxektor Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany</p> <p>Joachim Bürkle GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Authorized to compile the technical file Autorisé à compiler la documentation technique Autorizzato alla preparazioe della documentazione tecnica Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten Zpřimocněn k sestavování technických podkladů. Špřimocněny zostavit technické podklady. Műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazva Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. Упълномощен за съставяне на техническата документация Импутернич сá elaborare documentația tehnică. Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. Uplenomocniony do zestawienia danych technicznych</p>	2014/30/EU <p>1907/2006/EC</p> <p>2009/142/EC</p> <p>2009/105/EG <small>...20.04.2016</small></p> <p>2014/29/EU <small>...20.04.2016</small></p> <p>Wolpertshausen, 19.12.2019</p> <p>Helmut Arnold Geschäftsführer Managing Director Gérant Amministratore delegato Bedrijfsleider Jednatel Konateľ Ugyvezető igazgató Direktör Direktor Управляем Administrator Direktor Širket tismcilisi Duxektor Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany</p> <p>Joachim Bürkle GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Authorized to compile the technical file Autorisé à compiler la documentation technique Autorizzato alla preparazioe della documentazione tecnica Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten Zpřimocněn k sestavování technických podkladů. Špřimocněny zostavit technické podklady. Műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazva Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. Упълномощен за съставяне на техническата документация Импутернич сá elaborare documentația tehnică. Ovlašten</p>